Appendix A: Norms on emotional valence and concreteness for one syllabic words

Dutch	English	Mean Emot	St.dev. Emot	Mean Concr	St.dev Concr	Frequency	Freq. / million
baan	job	4.9057	1.3207	4.8978	1.4260	3121	74
baas	boss	3.0657	1.2320	5.0127	1.3587	2866	68
bal	ball	5.1533	1.1369	6.2357	1.2817	1515	36
band	tyre	4.7664	1.3132	4.5032	1.6433	3181	75
bar	bar	5.1898	1.4579	6.0129	1.1223	1251	30
beest	animal	4.3723	1.5765	5.7134	1.2198	1673	39
bel	bell	4.4234	1.3379	6.2194	1.0337	1446	34
berg	mountain	5.3796	1.1640	6.1484	1.0859	2338	55
bier	beer	4.3431	1.9037	6.2803	0.9257	2725	64
blok	block	2.7299	1.3693	5.0255	1.4717	1499	35
bocht	curve	3.8321	1.2040	5.1218	1.5084	1202	28
boog	bow	4.2482	1.1297	5.4000	1.5058	1966	46
boord	edge	3.5735	1.0724	4.6603	1.6791	1973	47
boot	boat	5.3504	1.1349	6.2662	1.1829	2829	67
bord	plate	3.9270	1.0192	5.9490	1.2999	2695	64
brand	fire	2.1314	1.2937	5.5223	1.2067	1910	45
bril	glasses	3.0511	1.2966	6.5419	0.7833	1544	36
broek	trousers	4.9057	1.1295	6.3504	0.9042	2605	61
bron	source	5.4485	1.1915	4.4387	1.5587	2730	64
brood	bread	4.9124	1.2975	6.5414	0.8510	2965	70
brug	bridge	4.4234	1.1740	6.1935	0.9743	2189	52
buik	belly	4.4453	1.4749	6.3742	0.8615	2946	70
bus	bus	3.7574	1.3024	6.2903	0.9735	1695	40
cel	cell	2.1812	1.4136	5.0657	1.7707	1958	46
daad	deed	4.8625	1.2260	3.7591	1.4878	2446	58
dak	roof	4.5547	1.2362	6.1871	1.0798	2431	57
dal	valley	4.2482	1.6706	4.8917	1.3940	1513	36
dank	thanks	6.0625	0.8880	3.4745	1.4250	3348	79
doos	box	4.1387	0.9865	6.2581	1.2212	1648	39
drank	drink	4.6204	1.7828	5.7564	1.2095	1653	39
duim	thumb	4.6788	1.1110	6.5484	0.8768	1289	30
duur	duration	3.0812	1.2026	3.3212	1.3446	2570	61
eer	honour	5.0511	1.4107	2.6000	1.4170	1660	39
ei	egg	4.6765	1.3215	6.4968	0.9959	2839	67
eis	demand	2.5620	1.0972	2.7389	1.2514	3420	81
ernst	seriousness	4.0949	1.3278	2.6815	1.2508	1325	31
feest	party	6.1387	0.9250	4.9167	1.4140	2563	60
fiets	bicycle	5.4015	1.1341	6.5577	0.9452	2048	48
flat	apartment	4.0657	1.3623	5.8408	1.0890	1311	31
fout	mistake	2.7153	1.2600	3.5161	1.4698	2102	50
gast	guest	5.3139	1.0762	5.0968	1.3993	2391	56
geur	scent	5.4088	1.2100	4.0191	1.9430	2947	70
god	god	3.3250	1.6881	1.9562	1.6488	2431	57
goud	gold	5.0312	1.5189	5.7518	1.4234	1518	36
graad	degree	3.8540	1.3424	2.9490	1.4133	1299	31
gras	grass	5.6496	1.2102	6.2611	0.9750	2645	62
graf	grave	2.0876	1.4974	5.7756	1.3752	1457	34
greep	grip	3.0662	1.1687	3.6561	1.4707	1900	45
groei	growth	5.6063	1.0705	4.1022	1.4414	2584	61
hal	lobby	3.7956	0.9482	5.7935	1.1826	1278	30
hals	neck	4.9270	1.1024	6.2903	0.9600	2431	57
hek	fence	3.7591	1.0256	6.1299	1.0768	1307	31
held	hero	5.0875	1.2856	4.2409	1.5696	1407	33
helft	half	3.8309	1.0296	4.1677	1.5324	3469	82
hoed	hat	4.3066	1.2518	6.4140	0.9611	1752	41
hoop	hope	5.9270	1.1024	2.6710	1.5379	1242	29
hout	wood	4.7089	1.2735	6.0876	1.2216	2035	48
hut	hut	4.8102	1.3802	6.3032	0.9560	1635	39
jas	coat	4.2263	1.3339	6.3758	1.0090	2089	49
jeugd	youth	5.9562	0.9383	3.8968	1.4735	2688	63
jong	young	5.8905	0.8967	3.6839	1.5194	1747	41
jurk	dress	4.6569	1.6910	6.4387	0.8534	1794	42

kaas	cheese	4.8321	1.4378	6.3141	1.1118	2266	53
kast	cupboard	4.0662	0.9828	6.4065	0.9166	2021	48
kat	cat	4.9051	1.7735	6.5290	0.9419	3039	72
keel	throat	3.8759	1.2859	6.2166	1.0459	2581	61
kern	core	4.4307	1.1931	3.5159	1.4789	1842	43
kin	chin	4.0000	1.1418	6.3506	1.0260	1377	32
kip	chicken	4.4526	1.3878	6.5548	0.8308	1411	33
kist	chest	3.2263	1.5811	6.1465	1.1702	1886	45
klacht	complaint	2.4559	1.0246	3.3526	1.4042	1875	44
klank	sound	5.6058	1.2088	3.6115	1.7308	1391	33
klant	customer	4.2701	1.1213	5.3806	1.2601	2121	50
klap	blow	2.3897	1.0966	4.5513	1.5793	2015	48
klas	class	3.8750	1.4424	5.5871	1.2832	2027	48
klok	clock	3.9562	1.3221	6.1548	1.2068	1569	37
knop	button	4.0219	1.0604	5.8194	1.2663	1269	30
koe	cow	4.4818	1.4147	6.5350	0.8513	1514	36
kom	bowl	4.1241	1.0322	5.5159	1.5795	1450	34
komst	coming	5.2132	1.2789	3.6387	1.4722	1395	33
kreet	shriek	3.8750	1.5930	4.9270	1.5933	1466	35
kruis	cross	3.1625	1.5857	5.5036	1.6094	1651	39
kust	coast	6.2438	1.0078	5.9124	1.1013	2184	52
laag	layer	2.9562	1.0972	3.5613	1.4862	1679	40
lach	laugh	6.5255	0.8321	4.8903	1.5855	1619	38
lamp	lamp	4.6350	1.0906	6.2739	1.0291	1307	31
last	burden	2.1006	0.9154	3.4745	1.4301	3055	72
les	lesson	3.5839	1.3153	4.7871	1.4324	1370	32
lied	song	6.0584	0.8023	5.4387	1.5122	1578	37
lijk	corpse	1.7810	1.3157	5.8025	1.4608	1662	39
lijst	list	3.6562	1.2030	5.5693	1.4389	1858	44
lijf	body	4.6912	1.4581	5.8217	1.1794	2591	61
lot	fate	3.5956	1.6392	2.6323	1.6036	2336	55
maag	stomach	3.8375	1.2229	5.3796	1.3619	1690	40
maan	moon	5.9197	1.0714	6.1226	1.1916	2759	65
maart	March	4.5687	1.3673	4.1533	1.8586	1832	43
maat	size	4.1688	1.3928	3.9416	1.5847	1578	37
markt	market	4.9124	1.1211	5.0955	1.4491	2869	68
mei	May	5.2263	1.5435	4.2774	1.9789	2641	62
melk	milk	4.7299	1.5601	6.4065	0.8194	2144	51
mes	knife	3.0876	1.5072	6.4076	0.9933	1733	41
moed	courage	5.9706	1.0883	2.6234	1.4284	2101	50
moord	murder	1.7500	1.1139	5.0258	1.5287	1888	45
nieuws	news	4.5766	1.4334	4.2273	1.5446	1237	29
nood	need	2.5182	1.3885	2.8258	1.3051	1296	31
norm	standard	3.2250	1.2537	2.5766	1.4128	2830	67
pak	packet	4.1500	1.3185	5.1314	1.6839	2606	61
pan	pan	4.0657	1.2200	6.0955	1.3339	1492	35
park	park	5.9853	1.1287	5.8645	1.0995	1622	38
pas	pace	3.8394	1.0862	3.8662	1.6606	1281	30
pers	press	3.7794	1.3700	4.0064	1.3982	1712	40
plaat	record	5.2336	1.3518	5.6065	1.3887	1658	39
plank	plank	3.9489	1.1525	5.8344	1.3051	1431	34
plein	square	5.0438	1.1179	5.9270	1.1921	1402	33
plicht	duty	3.3577	1.3544	2.7771	1.2940	1571	37
poort	gate	4.1447	1.1629	6.0292	1.1307	1468	35
poot	paw	3.8686	1.2650	5.8153	1.2650	1701	40
poos	while	3.7810	0.9371	2.5064	1.2674	1956	46
pot	pot	3.8175	1.1390	6.0000	1.3584	1482	35
proef	test	3.1985	1.1535	4.3097	1.4796	1361	32
rechts	right	3.3897	1.8305	4.1806	1.9456	1369	32
reeks	series	3.8029	1.0491	3.4038	1.5566	2508	59
rij	row	3.3139	1.1164	4.7290	1.4916	3267	77
ring	ring	5.1387	1.4511	5.9618	1.2294	1424	34
rok	skirt	4.4745	1.6364	6.2372	1.0418	1312	31
rook	smoke	3.1168	1.6914	5.5581	1.2359	1580	37
roos	rose	5.9854	1.0913	6.2930	0.9888	1213	29
rots	rock	4.8309	1.2623	6.2129	1.0690	1491	35

schaal	scale	3.7687	0.9662	4.2336	1.6859	2368	56
schoen	shoe	4.3212	1.1627	6.4774	0.9282	2861	68
schok	shock	2.7737	1.1819	3.4459	1.4205	1245	29
schoot	lap	5.1176	1.3169	4.7949	1.4711	1725	41
schrik	fright	2.4307	1.1233	3.0129	1.4726	1311	31
slaap	sleep	5.9051	1.0633	4.7006	1.6774	134	3
slaaf	slave	1.5283	0.8554	5.4234	1.4639	1836	43
slag	blow	2.6437	1.2355	4.7883	1.3796	2647	62
slot	lock	3.7153	1.3058	5.2357	1.6098	3042	72
smaak	taste	5.5255	1.0367	3.6645	1.6914	3276	77
sneeuw	snow	5.6350	1.5665	6.1656	0.9047	1652	39
soort	sort	3.9057	1.0299	3.0584	1.5086	14050	332
spier	muscle	4.8000	1.3118	5.4307	1.5039	1321	31
sport	sport	5.6437	1.3287	4.7299	1.6293	1578	37
sprong	jump	4.6642	1.3244	4.8258	1.3635	1694	40
spul	stuff	3.6496	1.5272	3.7197	1.7789	1391	33
staart	tail	3.7333	1.3113	6.1484	1.0918	1374	32
stam	trunk	4.6500	1.1057	5.0803	1.5052	1291	30
staf	rod	3.5255	1.1700	4.7871	1.6864	1236	29
steek	stab	2.9197	1.2430	4.0710	1.6040	1759	42
ster	star	5.9781	1.1661	5.8194	1.4255	2604	61
steun	support	5.8540	1.1216	2.9936	1.4210	2473	58
stijl	style	5.2250	1.1435	3.2993	1.5547	2088	49
stok	stick	3.4191	1.2266	6.0446	1.3173	1469	35
straf	punishment	2.0876	1.0324	3.6090	1.4304	2001	47
strand	beach	6.4188	0.8722	6.2409	0.8789	2178	51
streek	region	4.4234	1.2231	4.0701	1.4011	3215	76
stroom	stream	4.6437	1.3334	4.5368	1.6905	2009	47
struik	bush	4.8686	1.2176	5.9682	1.1681	1254	30
stuk	piece	3.6204	1.4908	4.0000	1.6330	9600	227
stuur	steering wheel	4.2555	1.2662	6.0191	1.1349	1872	44
tak	branch	4.7107	1.1872	5.7591	1.2978	2305	54
tas	bag	4.0365	1.0600	6.0000	1.1491	1614	38
taxi	taxi	4.0000	1.3061	6.0955	1.0426	1211	29
teen	toe	4.2188	1.2320	6.4088	0.8707	1422	34
thee	tea	4.4526	1.8149	6.2581	0.9247	2181	51
tocht	draught	5.0818	1.3453	4.6131	1.4412	1738	41
ton	barrel	3.6569	1.2333	5.5096	1.4876	1286	30
touw	rope	4.0125	1.2336	6.1898	1.1083	1522	36
traan	tear	3.5912	1.7174	5.5796	1.4812	3264	77
trein	train	4.8616	1.4473	6.4234	0.8551	3435	81
troep	mess	2.8467	1.3552	4.0701	1.6295	1784	42
twee	two	4.8029	1.6353	4.3484	2.2609	1714	40
vak	compartment	3.6423	1.1741	3.8333	1.5527	2182	51
val	fall	2.4340	1.0586	4.5547	1.5287	1491	35
vel	skin	4.2993	1.4004	6.0903	1.0343	1386	33
veld	field	5.1544	1.2817	5.2866	1.3447	2392	56
vent	fellow	4.1679	1.5509	5.3694	1.4155	1700	40
vis	fish	4.3942	1.6466	6.3742	0.9545	3104	73
vlag	flag	4.1533	1.4292	6.0516	1.1832	1217	29
vlak	surface	3.8937	0.9880	4.0949	1.7273	1917	45
vlam	flame	5.0438	1.4113	5.3431	1.2802	1452	34
vlees	meat	3.6934	1.6784	5.8462	1.2190	3444	81
vloer	floor	4.0062	0.9809	5.8905	1.1611	2827	67
vlucht	flight	3.0657	1.3891	3.5935	1.4758	2444	58
vrees	fear	2.5547	1.1690	2.7548	1.3739	1441	34
vrucht	fruit	5.6861	0.9833	5.4650	1.3753	1635	39
wacht	guard	3.2628	1.2143	3.8581	1.5094	1330	31
wand	wall	3.8759	0.9810	5.3097	1.3937	1885	44
wang	cheek	5.4500	1.1806	6.2701	0.9664	2832	67
wens	wish	6.0563	0.7871	3.4015	1.5879	2754	65
wier	seaweed	3.8248	1.4395	5.7806	1.2907	1465	35
winst	profit	4.8175	1.4205	3.7226	1.4751	2004	47
wolk	cloud	5.3529	1.4834	5.4204	1.3873	2040	48
zaad	seed	4.8897	1.3147	5.3548	1.3472	1339	32
zaal	hall	3.9781	1.0878	5.6752	1.3166	2250	53

zand	sand	5.9250	1.1020	6.1679	1.1218	2365	56
ziel	soul	4.9489	1.4262	2.0452	1.3596	3224	76
zon	sun	6.5375	0.7345	6.1241	1.0393	1953	46
zout	salt	3.8625	1.3198	5.9343	1.3016	1592	38
zweet	sweat	2.6103	1.2891	5.8387	1.1593	1553	37